

EVANGÉLIUM HIRNÖKE

The Gospel Messenger

"Felele Jézus: ... Én azért jöttem e világra, hogy bizonytságot tegyek az igazságról. ... Monda néki Pilátus: Mi csoda az igazság? (Ján. ev. 18:37,38.)

"Monda néki Jézus: Én vagyok az út, az igazság és az élet; senki sem mehet az Atyához, hanem én általam". (Ján. ev. 14: 6.)

Published Semi-Monthly by the Hungarian Baptist Union of America

Kiadja az Amerikai Magyar Baptista Szövetség, havonta kétszer.

VOL. XXI, ÉVFOLYAM, No. 3 szám,

BUFFALO, N. Y.

1930 Február 1.

ÓRIÁSI IGAZSÁGOK

"Bizony, bizony mondom néktek, hogy mindaz, aki bünt cselekszik, szolgálja a bűnnek". — Ján. ev. 8: 34.

"Ne tévelyegjetelek, Isten nem csufolatik meg; mert amit vet az ember, azt aratandja is". — Galátziabel. 6: 7.

"A háboru tetszhetik becsvágyó fedelmeknek, minisztereknek, hadvezéreknek, állhat egyes uralkodó osztályoknak — hol egy harcias nemességnek, hol dividendára sóvár tőkepénzeseknek érdekében: de a tömegekre nézve mindig csapás". — Apponyi Alb. gr.

"Ne higyjük, hogy a távolság akadályozza a megértést. Minél távolabb vannak az emberek egymástól, annál könnyebben értik meg egymást, mert annál messzebb esnek az előítéletektől és kicsinyes félreértésektől". — D'Es-

tournelles de Constant br.

"... hány vallási körben játsza a főszerepet egy bizonyos kisebbség politikája, vagy befolyásos családok és egyesek érdeke és számos esetben a pénz nyomása. Mikor az igazság felett önkényeskedés és önző érdek akar uralkodni, akkor már csak profán gőg, lelketlen gonoszság vagy elbizakodott ostobaság az, ami az emberrel elhiteti, hogy keresztyén". — Tatter "Nytott szemmel" című könyvéből.

"A legjobb könyv az, amelyről az olvasó azt hiszi, hogy olyant ő is tudott volna írni; a tremészetesség, amely egyedül helyes, mindnyájunkkal közös; mibelyt valaki természetesen gondolkodik és beszél, azonnal bizalmat érzünk iránta". — Pascal.

A LONDONI LESZERELÉSI KONFERENCIA.

E sorok írásakor — jan. 21-én — kezdődött meg az a nemzetközi értekezlet, melynek célja: a tengerészeti hadiszerek csökkentése. Részt vesznek rajta: az Egyesült Államok, Angolország, Japán, Francia és Olaszország. Az első ilyen konferencia Washingtonban, a második Genévában tartatott. A jelenlegi, a harmadik, "Három a próba" — szokták mondani közönségesen, érte ez alatt, hogy ha a harmadik kísérlet sem sikerül, akkor az a bizonyos ügy megbukott. Ez persze babonáság inkább, mint egyéb. Helyesebb ez: "A gyakorlat teszi az embert mesterre". Az ősi világfelfogás szerint felszerelésben, háboruszkodásban gyakorolták magukat a nemzetek s azon a téren lettek mesterek. Végzett tetteiknek gyümölcsei: millió rom, billió emberi rones, számtalan vérző seb, halálhörgés, özvegyek és árvák még mindig tartó kesergése, sirása-rivása. Ezek a militarizmus művei.

De ébredeznek az emberiség régen szunnyadozó lelkiismerete és jobb irányba kísérletezik. Békességre törekszik a józanabb elem minden országban. Itt van már az ideje annak, hogy próbáljuk a béke gyakorlását, minden kísérlet közelebb visz a célhoz. Ha a harmadik nem sikerül: sikerül talán a harminc-harmadik... hiszen még álomnak is szép a békesség, míg a háboru még álomnak is borzalmas.

Valaki kiszámította, hogy pénzértékben a múlt háboru belekerült a világnak: \$337.000.000.000-ba, beleértve a direkte és indirekte veszteségeket. Ez a rémes összeg \$9.000.000-ra rug minden órára a háboru idején keresztül. Krisztus születése óta ebből minden 60 percre \$20.000 jutna.

"Mennyivel drágább pedig az ember...!" mondotta a Názáreti Jézus, és az Ő nevében kívánunk mi sikert ugy ehhez a konferenciához, mint minden hasonló célt szolgáló igyekezethez. Mr.

A FÁJDALOM FOKOZATA

Dr. Milton G. Evanstól hallottam először, hogy minél tökéletesebb egy földi lénynek idegrendszere, annál több fájdalmat képes felfogni.

Megfigyelésünk szerint az oktalan teremtetések — például egy eb — nyitott sebe dacára is — láthatólag — képes jóétvágygal enni.

Quillen mondja, hogy Ausztráliában vannak olyan félig-meddig vadállapotban levő emberek, kik, mikor — tegyük fel — lábukon vérmérgezést kapnak, földbe ássák a megtámadott részt s a földszintnél eleven szénnel elégetik. Így amputálják magukat és látszólag meglehetősen nyugodtsággal.

Fehér orvosok néha arra vannak utalva, hogy minden altatószer nélkül végezzenek operációt afrikai embertársaink egyikén-másikán, s azok némelyike megható csudálkozással szemlélik saját testük metélését-varrását.

Ugy veszem, hogy az ember — alkotásánál fogva — a legelmaradottabb állapotban is fejlődöttebb idegrendszerrel bír, mint a legkifejlettebb állat s ennél fogva a szenvedés iránt is nagyobb a fogékony-sága, mint amannak.

Ha pedig szembe állítjuk a civilizált embert az állat- és a civilizálatlan embervilággal: még több szenvedésnek alanyát látjuk benne, mert képzelő tehetségének kifejtettsége és érzéseinek kifinomodása által érzékenyebb lett, sőt elképzelő ereje folytán néha még többet is hozzáad a helyzethez, mint amennyi a valóság. De az ilyesmi már a képzeletnek inkább rendellenes játékához tartozik, mint rendes funkciójához.

Nincs-e itt valami mélyebb hasonlóság a világi és lelki emberek között?

Megesik ugyanis, hogy az előbbieket durván megértik egymást és aránylag könnyen átesnek az egészen. Ellenben egy lelki ember tévessze el tekintetét a másikkal szemben: könnyen megvan a vérig sértődés. A lelkiség roppant érzékennyé, finommá teszi az embert és ezért a roppant fájdalom kisebb érintésre is, ha olyan teszi azt, kitől többet várunk el.

Mi következik ebből? Talán az, hogy lenne az ember inkább állat, hogy minél kevesebb fájdalmat vehessen fel idegrendszere? Vagy az, hogy legyünk inkább civilizálatlanok, mint civilizáltak, ha amazok nem érzik úgy át a szenvedést? Avagy maradjunk inkább világiak, testiek, hogy durvább természetünk ne érezze meg olyan könnyen a körülünk történő kelemetlenségeket?

Hiszem, hogy mindenki "nem"-mel felel a feltett kérdésekre. Hiszen tudjuk, hogy a magasabb fejlettség folytán az élet áldásainak, örömeinek, előnyeinek és lehetőségeinek is birtokába jut az ember a szenvedések mellett. Tulajdonképpen a szenvedés bizonyos értelemben nem is egyéb, mint fejlettségünk ára, mert az élet mindenért árt követel. Sőt boldogságunkat itten talán nem is élvezhetnénk, ha az ellenkezőjét nem ismernénk. Jól mondta a költő:

"Kél és száll a sziv viharja,
Mint a tenger vésze.
Fájdalom a boldogságnak
Egyik alkatrésze".

Ha a civilizált ember nem fizeti meg műveltségének az árát művelt emberhez illő viselkedéssel: menthetetlenül elsüllyed, visszaesik a vadság állapotába. Hasonlóképpen, ha a lelki, újászületett egyén nem állja meg a próbát az izgató körülmények között keresztyéniesen: testiessé, világiassá válik minden esetre. Sőt, Péter apostol még keményebben fejezi ki magát:

"Az eb reá tért a maga okádására és a megmosódott disznó a sárnak fertőjébe".

Mesterünk úgy tanított, hogy akinek több adott, több kíváncsít meg tőle. A lelki egyén Istennek legmagasabbrendű alkotása. Azé tőle több is követeltetik meg gyakran a szenvedésből is, de jó, hogy nem áll egyedül, hanem mondhatja Pállal: "Mindent cselekedhetem a Krisztus által, ki engemet megerősít". (Filip. 4: 13).

Mr.

NÉPEK, TÉNYEK, VÉLEMÉNYEK.

Ha késve is, de örömmel emlékezünk itten meg arról, hogy a múlt nov. 12-án nyitották meg romániai magyar testvéreink új Menedék Árva-házukat Nagyváradon. A főbejáraton egy aranyozott betűkkel ékeskedő márványtábla beszél azokról, kiket az Ur eszközül használt az intézmény létrehívásában. Paducz és k. neje, cleve-landi (Amer.) tv.-reink állanak a jótéteők listájának legelején, kik három ezer dollárral járultak ezen nemes ügyhöz. Kívánunk áldást úgy az összes szíves adakozókra, mint ezen nemes intézményre.

"Szeretet" a címe romániai magyar ajku testvéreink hivatalos közlönyé-

nek, mely megjelenik kétszer havonta. Felelős szerkesztője: Darabont Gyula tv. A testvérlap rendszeres gazdag tartalommal jelenik meg s jól-sétt látni, hogy a jan. 1-jei szám új minőségben s nagyobb alakban köszöntött be hozzánk. Gratulálunk a haladáshoz.

Több képes írója van a jelzett lapnak, s ezeknek egyike: if. Bordás István. A múlt év dec. 1-jei számában megjelent "Egy erős férfiú" címen vezércikkéből idézzük az alábbi sorokat. Egészben Gedeon elhivatásáról s az izrael akkori helyzetéről szól az épületes értekezés, feltüntetve a nép elsüllyedt állapotát. A többi értékes

gondolatok közt ezeket írja szívébe. markolón ifj. Bordás István tv.:

"Testvéreim, sokat tanulhatunk Gedeon történetéből. Mi is az Ur népe vagyunk, közöttünk is sokat kötve tartanak a bálványok. Szívünkhez van növe a ház, föld, jószág, szőlő, csatlád, pénz, torkosság, ital, öltözk. De legnagyobb és legkegyetlenebb bálványunk az önzés. Keresztyének, sőt megtért keresztyének vagyunk. Azonban az a nagy kérdés áll előttünk, hogy az Ur mellett megtűrjük-e a kis isteneket? Melyiknek szolgálunk igazán? Hat napon át a bálványokat szolgáljuk és vasárnap az Urat? Szolgái vagyunk-e a bűnnek és testi dolgok.

MISSZIÓMEZŐKRŐL.

GARY:—A mennyei jó Atyánk rendkívüli áldásokban részesítette a Gary-i gyülekezetet a közelmúltban, melyről rövid szavakban óhajtok lapunk hasábjain beszámolni. Az Uré legyen a dicséret és a fölmagasztalás.

Evangelizálás.

Augusztus 29-én esütörtök este elfelejthetetlen összejövétele volt gyülekezetünknek, midőn alkalma volt körében üdvözölni Isten táborának néhány vezetőből álló csoportját. Testvéreink a Menház megnyitási ünnepélyéről jöttek nyugatnak. A csoportban láthatuk: Fábrián tv.-t, Lovas L. tv.-t és kedves nejét, Major M. tv.-t és k. nejét, Kautz tanár tv.-t, Lovas Györgyné tv.-nőt fiával és Hamula tv.-t családjával. Vezető testvéreink mind tartottak egy 10 perces beszédet, nővéreink énekeltek és szavaltak. Hamula tv. szintén mondott egy szép költeményt. Major tv. volt az utolsó szónok, ki az Isten nagy szeretetét hangsúlyozta s midőn beszéde zártakor fölszólítást intézett a gyülekezetben szép számmal megjelent barátainkhoz, 8 egyén előrejövetellel jelezte a Megváltó követésére való hajlandóságát. Kautz tanár tv. vezetésével a gyülekezet azokért is imádkozott. Hogy milyen jól érezte magát mindenki, azt igazolja a következő megjegyzése egy olyan barátunknak, ki először volt

a gyülekezetben: "Nem is tudtam, hogy önöknek ily sok intelligens vezetőik vannak. Máskor is eljövök".

SZÜLETÉSNAPI ÉVFORDULÓ

A mi kedves Kern barátunk születésnapjának évfordulója alkalmból meglepetést tervezett szervezni a mi vasárnapi iskolánkban. Öt gallon ice-creamet ajánlt a gyermekeknek. Ez ajánlatot elfogadtuk s egy olyan kedvező alkalom megtalálásán fáradoztunk, midőn barátunk nemesszivűségét némileg is viszonzhattuk. Ez alkalom megjött és az ice-cream is. Megérkeztek már jó előre a vasárnapi iskolások, testvéreink és barátaink közül többen. Imaházunk alsó termében az asztalok fényesen megvoltak terítve, melynek egyikén ott diszlett egy hatalmas, ötven gyertyával ellátott születésnap tortája, valamint egy gyönyörű viságcsokor. Mikor minden vendég már az asztalnál volt, a Bulza testvérek ügyes kiszámításával érkezett az ünnepelt barátunk kedves nejével és gyermekeivel. Miután az asztalra felszolgált ennivalókat elfogyasztottuk, sokan üdvözölték a mi Kern barátunkat. Különösen szép látvány volt az, midőn a vas. iskola fiai és leányai körül koszorúzták Kern bácsit és gyönyörű énekekkel üdvözölték. Kedves barátunk

meghatottsága miatt nem juthatott szóhoz, de kedves hű neje itt is igazi segítő társnak bizonyult, mert szólásra emelkedett s a többek között a következőket mondta: "Hogy mit érzek szívemben, azt megmondani nem vagyok képes. Mi nem tartozunk önökhöz, de nem mondom, hogy nem fogunk tartozni. Mi látni és meggyőződni akarunk". Testvérek! látják-e Jézust mi bennünk? Ezuttal is kívánjuk k. barátainkra Istenünk leggazdagabb áldását.

Leányok estélye.

A Gyöngyvirág Leányegyletünk, mely a közelmúltban 12 taggal megszervezte magát, szeptember 27-én tartotta első jótékonycélu estélyét. A tiszta eredmény \$60.00 azaz hatvan dollár. Az anyagi áldáson kívül sok lelket is élveztek a jelenlevők. Az Ur áldja és segítse a kis leány csoportot is, hogy illatozzon az Ur kertjében.

Bazár. Nőegyletünk nehéz munkáját ez évben (1929) is gazdagon megáldotta a jó Isten. Okt. 26-án d. u. 3 órai kezdettel tartotta meg évi bazárját, melynek bevétele dacára a zülalt gazdasági viszonyoknak \$346.33, azaz háromszáz negyvenhat dollár és 38 cent. Imaházunk építése alkalmával gyülekezetünk egyesektől is vett fel kölcsönt, melynek visszafizetése körül éveken át fárado-

nak, vagy pedig az Urnak?"

10.000 énekes zengett együttesen karácsonyi énekeket karácsony estéjén New Yorkban a Madison Square Park-ban. Négy zenekar szolgáltatta a kíséretet Albert Stossel karnagy vezetésével. Walker polgármester nyitotta meg a hatalmas méretű ünnepséget.

"A Watchman-Examiner" szerint a kereszténység három legnagyobb embere: Pál apostol, Luther Márton és Wesley János. Az utóbbi 500.000 lelket vezért Jézus Krisztushoz munkálkodási ideje alatt.

Nem kívánczunk Svédországba? Az alábbiak szerint az az ország mutatkozik utójára is az erkölcsi, szép élet napsütéses, pálmás Kaliforniájának. Azt mondják, hogy a gyermekek

arra vannak tanítva, hogy engedelmesskedjenek szüleiknek, az Isten és a vasárnap tiszteletben tartására. Hat millió és 53.562 a lakosság száma s ezzel szemben a börtönökben csak 1935 egyén van. Több tömlőc-lakók hiányában teljesen bezárt. Sok kisebb-nagyobb városban nincs is börtön, sem rendőr. A házak gyakran úgy vannak építve, hogy sem az ajtókra, sem az ablakokra zárat nem tesznek.

Egyik amerikai angol laptársunk mondja, hogy a hírneves Roger Babson statisztikus és író ezt a kijelentést tette mostanában:

"Ez olyan kor, mikor az apák túl sok pénzt adnak gyermekeik kezébe és nagyon kevés személyes figyelmet; tulsok automobilt és nem eleget saját társaságukból (companionship)".

Mikor Oroszország annyira üldözi a vallást "wholesale"-ben — tüzzel, vassal — nemde azt akarja velünk megértetni, hogy félreteresi a minden idők leghelyesebb eszközét és módját: a nevelést? Ha egy eszmét — bár mi legyen az — józan gondolkodással, jobb eszmével, logikával nem lehet kiirtani: erőszakkal azt nem sikerül elpusztítani. Furcsa és sajnos, hogy az a felvilágosodottsággal dicsekedő kor, mány ezen a téren a legsötétebb korokak tiranikus uralkodóinak utjára tért!...

A Brookline-i (Mass.) bapt. imaház ajtajából kar. napján sokan csalatkozva tértek vissza, mert nem bírtak bejutni a már bentlevő sokadalom miatt. Ebben a gyülekezetben a megjelenők száma mindig felülhaladja 40 százalék. kal a tagság számát.

zött nőegyletünk. Az utolsó 250.00 dollár adósságot teljesen magára vállalta, mely összegnek nagyobb részét e bazár jövedelméből már is kifizette. Ugyancsak elhatározta azt is, hogy a Petre testvér által tett \$25.00 ígéretet az "Evangélium Hírnöke" alapjára megküldi. A pénztárnok tv. a nyugtát megküldte. Atyám, áldd meg aszszonyainkat, hogy országod tovább épüljön!

Keresztség. November hó 3-án, d. u. 3 órakor bibliakeresztséggel egybekötött isteni tiszteletre gyülekeztünk össze. Rev. John Hestines, a Brooks House és más ilyen házak igazgatója, a Home Missió Társulat képviselője és a magyarok nagy barátja angol nyelven ecsetelte: "Ugy szerette Isten e világot, hogy az Ő egyetlen Fiát adá". Végső István tv. az E. chicagói gyülekezet prédikátora magyar nyelven szölte Isten beszédét szépszámu közönség előtt. Kedves neje szólót énekelt. A szép program befejező része 3 megtért lélek biblia alapon való bementése volt, mit a gyűl. pásztor, Petre tv. végezett. Az Ur nevelje őket, hogy hősiesen küzdjék meg az élet nemes harcát.

Építkezés. A nagy gond, dal és fáradtsággal épített imaházunkat egy pár évvel ezelőtt nyitottuk meg ünnepélyesen. Hanem a megnyitásakor az alsó terem teljesen használatlan állapotban maradt. A pénzhiány következtében csak lassú tempóban terveztük annak megépítését és berendezését. A fejlődő vas. iskolánk, az ifjúsági együletünk s általában a gyülekezetnek élete megkövetelte, hogy még ez évben elkészüljön és teljesen berendeződjön. Így a jó Isten segítségével, mire e sorokat olvassuk, imaházunk konyhával és minden más szükséges eszközökkel áll Isten népe és barátaink rendelkezésére. Megemlítjük, hogy e munkából barátaink közül a következők segítettek: Magyarics J., Mikin T. Jud és Halász barátok. Isten gazdag áldása kísérje fáradozásukért.

Minden egyes organizációnkat működésében Isten Lelke vezeti. A Nőegyletünk az elmúlt 4 év alatt

zetünket. Erre Isten adta az erőt. Ifjúsági Együletünk Árlet R. tv. vezetésével csodásan működik, minden harmadik vasárnap 7.30—9 óráig. Vasárnapi iskolánkban 10 osztály van 12 tanítóval. Leányaink még csak most kezdtek szép eredménnyel. Barátaink közül többen közelednek Urunkhoz. Az elmúlt esztendő tapasztalatai is azt bizonyítják, hogy "nem hiábaváló a mi munkánk az Urban".

Petre Albert.

CHICAGO: — Nőegyletünk szokásos évi ünnepségét dec. 6-án, este 8 órai kezdettel tartotta meg, de mostan eltértünk a rendes menettől, amennyiben "Revezés estély" címet adtunk neki. Így volt alkalmunk nagyobb körben érdeklődést kelteni honfitársaink között sőt még amerikaiak is nagyszámban voltak jelen, ugyannyira, hogy elég tágas templomunk majd nem kicsinek bizonyult. A magyarság színe-javát volt szerencsénk körünkben látni. A műsor olyan körülményekkel állított össze és adatott elő, hogy a jelenlevők nem győzték eléggé csodálni és dicsérni...

Nagytekintélyű szereplőink voltak, kik között láttuk: Füzi Bélánét, a középnyugati Revíziós Liga női csoportjának elnöknője. Magas műveltségre valló beszédével nagyhatást keltett. Előadása egy élőkép volt a sokat szenvedő édes hazánkról és a trianoni igazságtalanságról. Majd felhívta a hallgatóságot, hogy minden egyes magyar lépjen munkába s érdekeltesse Amerika népét Magyarországgal szemben, had történjen igazságszolgáltatás. Szónoklatát a Nehémiás próféta kitartó munkásságáról szóló leírásra építette, kiemelve, hogy Istennek amaz ember nem hagyta magát munkájában senki által megzavartatni.

Füzi Béla ur, ex-bíró, ki jelenleg ügyvéd, szintén tartott egy hatalmas beszédet angol nyelven, rámutatva Magyarország ezeréves multjára s arra a tagadhatatlan tényre, hogy a törökök évszázados háboruja idején Magyarország védte meg Európát a mohamedánizmustól, mely küzdelemben a magyarság csaknem elvérzett. Ez

a beszéd a jelen volt amerikaiak szíves tágra nyitotta. Egy amerikai hölgy, Mayer urnő, ki két ízben is volt már Magyarországon — Budapesten — nagyon megszerette a magyar népet; ő szintén mondott beszédet, felemlítve egyes szép élményeket, melyeket magyar országi utazása alatt szerzett.

Még Dr. Ottó, a Chicagói Városi Missziótársulat igazgatója is tartott egy nagyon érdekes beszédet. Kidomborította azt a tényt, hogy Magyarországgal szemben nagyon igazságtalan békeszerződést csináltak a diadalittas nemzetek. "Hanem — amint mondta — Isten is fog ítélni s az igazságos lesz". Kért, hogy legyünk hűek Hozzá.

Az énekkar és orkesztra a tőlük megszokott kellemes előadásaikkal tették élvezetessé az estét ifj. Tatter Gusztáv tv. vezetése mellett.

A programnak többi részét a következők adták: If. Tatter Gusztáv tv. nő olvasott a bibliából (a 46 Zsoltárt), majd megnyitó beszédében üdvözölte a jelenvoltakat, ismertette az este jelentőségét; ifj. Ilika János tv. egy hegedű szólóval szolgált ifj. Tatter G. tv. zongorakísérete mellett; gyülekezetünk szeretett prédikátora, Stumpf Lajos tv. megnyitó imát mondott, majd később kellemes hangján énekelt a "Hiszekegy" című éneket, melynek hatása alatt a hallgatóság egészen el volt ragadtatva; szavaltak: Fülöp Lajos tv.-né, Stumpf Sára nővér, László Zsuzsika és Oláh tv.-né E. Chicagóból. A Garyi Bulya tv.-ektől bocsánatot kérünk e helyen is, hogy kedves leányuk nem adhatta elő a bejelentett zeneszámot. A legközelebbi alkalommal meghallgatjuk k. tv.-nők zongora-előadását, ha az Ur éltet bennünket. Egyébként itten mindjárt megköszönjük ugy az E. Chicago-i, mint a Gary-i tv.-ek szíves megjelenését.

A program végén lementünk a bémmentbe, hol frissen párolgó kávét és házilag készült süteményt szolgáltak fel a szorgalmas Márthák.

Petrikó E.-né.

TORONTO: — Ugy értesülünk jó forrásból, hogy ottan szép lelki mozgalom van folyamatban. Ugy \$1.500.00 felül segítette gyüleke-

a vezető — Balla György tv. — mint az ottani hűséges testvériség örömmel dolgoznak s áldoznak a legszebb reményekkel.

GARFIELD:—Karácsony. Az imaház megtelt örömtől sugárzó arcú kicsikkel és nagyokkal. Eljöttek azok is, akik csak egyszer egy évben: Karácsonykor szoknak megjeleni; azokból van mindenhol.

A terem egyik oldalán padlótól padlásig érő karácsonyfa állt, különböző színbe vonva, mely ünnepelessé tette a hangulatot.

Az ünnepség pontosan 3 órákor kezdődött. A gyülekezet pásztora, a jól elkészült vasárnapi iskola különböző osztályait sorba felszólította az előadásra. A kisebb osztályok verseltek és énekeltek. A nagyobbak párbeszédekben adták elő a karácsony jelentőségét. Időközönként a zene- és énekkarok nővelték az örömeket.

Az ünnepség egy nagyhatású előadásban érte el tetőpontját, mely a "Sion" leányegylet tagjai által produkáltatott. Címe volt: "A szegény leány és a gazdag leányok karácsonya". A pillanatnyi hatásokat a zsebkendők használata bizonyította. Azonban reméljük, hogy tartósabb eredménye is lesz.

A lelki szándékok után a kézzel fogható szándékok lettek kiosztva és azután hét órákor az ünnepség befejezéséhez értünk. Adjon az Ur sok áldásos karácsonyt mindenhol az ő népének. (Egy jelen volt).

DETROIT:—Megszületett gyülekezetünk kebelében a **Keresztyén Önképzőkör**. Gyülekezetünk férfi-ai ebben az évben nem akarják nővéreinket nézni milyen sérényen és odaadólag munkálkodnak, hanem magunk is hozzáfogunk. Ennek a Keresztyén Önképzőkörnek célja az, hogy férfiakat halásszon, A Krisztus szolgálatában kiképeztesük magunkat és a jelenlegi világ forgásait figyelembe vegyük.

A legelső este is nagy szolgálatot tettünk, mert amíg mi az alsó teremben alakultunk, addig nővéreink a felső teremben megejtették a Nőegylet évi tisztviselő választást.

A végén a férfi egylet megven-

déeltette a nővéreket. Volt is ott lőtás-futás. De ki is tettünk magunkért. Volt annyi virsli, kávé, stb., hogy egy részét haza kellett cipelnünk. Persze nővéreink is kitéttek magukért, mert száz dollárt adtak a gyül. adósságába azon estén.

HOMESTEAD:—Nem szeretünk sokat beszélni magunk felől. Ezen a helyen se magunkat akarjuk emelni, hanem inkább a mi Urunk áldásáról kívánunk megemlékezni. Az elmúlt esztendő (1929) sok áldással és nevezetességgel volt reánk nézve. Ebben az esztendőben is éreztük, hogy az Ur közel van hozzánk, mely megnyilvánult a testvéri egyetértésben és összetartásban. De abban is, hogy minden egyes törekedett a vallástétel gyakorlásában embertársaink előtt. Ez meg is hozta a kellő eredményt. Egy virágzó misszióállomásunk létesült 30 mértföld távolságban tőlünk. De testvéreink sem a távolságtól, sem a velejáró fáradtságtól, valamint az anyagi áldozatoktól sem hátráltak vissza, hanem minden vasárnap jelen voltak egymást felváltva. Sem a tél, sem a nyár akadály nem volt. Ma tizenkét új született lélek dicséri ott az Urat. Valamint kedves barátaink is vannak minden alkalommal.

De el nem felejthetem, hogy meg ne emlitem e helyen a mi mosolygós arcú Popin János tv.-ünk nevét, aki fáradtságot nem ismerve, házról-házra látogatja meg magyar barátainkat s örömmel tesz vallást az Ur Jézusról. Az Ur tartsa is meg őtet az ő kegyelmében, hogy tovább is munkálkodhasson a lelkek megmentésében.

Gyülekezeti életünkben egy másik nevezetesség is történt. Amikor azt jelenthetjük kedves testvéreinknek, hogy gyülekezetünknek fennállása óta az első eset, hogy tíz éves jubileumot ünnepelhetünk. Stumpf Árpád tv. közöttünk való munkálkodásának jubileumát, mely a kölcsönös egyetértést és szeretetet igazolja úgy gyülekezetünk, mint Stumpf tv. részéről. Ezért is az uré legyen a dicsőség!

Vasárnapi iskolánk egy igen ér-

dekes versenyt indított a "Lincoln Highway" szisztémával, amely nemcsak a fiatalságot serkenti, de még a korosabbak is i-parkodnak előre törtetni. San-Franciskótól — New Yorkig, melyik osztály ér legelsőnek be?

Nőegyletünknek áldásos háladási estélye volt. Zajnélküli áldozatot hoztak k. szívek az imaóra végeztével, amely az \$50.00-t meghaladta. Mindannak dacára, hogy a munkaviszonyok igen kedvezőtlenek.

Zenekarunk Bán József tv. ki-tartó, szorgalmas vezetésével sok örömet hozott úgy misszió-földünkön, mint gyülekezetünkben.

Énekkarunk újból organizálódott. Ifjaink mind sorakoztak önkéntesen az éneklők sorába. Tánító mesteröket magok közül választották egyakarattal, ifj. Stumpf Árpád tv. személyében, aki minden idejét, képességét nagy örömmel áldozza fel minden elfoglaltsága mellett is. Még egész fiatal is, most végezi a harmadik High schoolt sikeresen.

Az Ifjúsági Egyletünk is áldásosan működött. A legutolsó körzet ünnepély alkalmával beigazolást nyert. Más gyülekezetekből jelen voltak többen és nagy elismeréssel adóztak. Hisszük, hogy ez esztendőben is jól fognak működni. Egy igazi ifju elnököt választottak Kish János tv. személyében, aki Pittsburgh városának egy hatalmas pénzügyében (bankban) könyvelői állást tölt be jelenleg, de amellett még tovább folytatja iskoláját.

Ezek után a zsoltáriró szavaival ezt mondom: Mindeddig megsegített minket az Ur! amiért legyen áldva szent neve".

A. Stumpf

Cleveland, Buckeye Rd.—Nem mulaszthatjuk el, hogy nagy örömmel ne közöljük, amelyben az Ur részesített bennünket a karácsonyi ünnep alkalmával, amikor is imaházunk majdnem kicsinek bizonyult a hallgatóság befogadására. A gyermekesereg szebbnél-szebb szavalatokkal és más előadásokkal kedveskedett a hallgatóságnak. Az előadások után sorra került az ajándékok kiosztása, a-

EVANGÉLIUM HIRNÖKE

THE GOSPEL MESSENGER

Az Amerikai Magyar Baptisták
tulajdona

Editor in Chief: Rev. M. MAJOR
felelős szerkesztő.

Treasurer: Rev. Joseph Botka, Pénztárnok
R. 1. Watervliet, Mich.

Megjelenik mindn hó 1-én és 15-én.

Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America.

Előfizetési ár: egy évre\$2.00
" fél évre..... 1.00

Subscription per year \$2.00
" half year \$1.00

Szerkesztőség: Published at...
350 Austin Street, Buffalo, N.Y.

Entered as second-class matter at the
postoffice at Buffalo, N. Y. under the
Act of March 9, 1870

rate of postage provided for in sec-
tion Acceptance for mailing at the
special 1103, Act of Oct. 3, 1917

SZERKESZTŐK ROVATA.

BAPTISTA VILÁGSZÖVETSÉG VASÁRNAPJA.

ABaptista Világszövetséget. a-
zon milliókra menő baptista hit-
testvérek képezik, akik azonosít-
ják magukat evvel a testvéri szer-
vezettel. Legujabban a brazíliai
Baptista Konvenció 300-nál több
gyülekezettel társult. A Porto Ri-

coi testvérek is benyújtották tár-
sulási szándékukat és a 36 száz
erős lélek kérelme szintén teljesült
mostanában.

A világszövetség vezetősége feb.
2-át jelölte ki arra, melyen a föld
minden pontján élő hittestvérek
különösen megemlékezzenek egy-
másról beszédben és imában. U-
gyanakkor imádkozzunk az Isten-
országáa ügyéért általában. Főleg
pedig esedezünk azért, hogy az
Isten legyen segítségül Oroszorszá-
gi szenvedő testvéreinknek, kik-
nek oly sokat kell ártatlanul szen-
vedni ottan mostanában.

SZERKESZTŐNK SZÁVA.

Adjunk-e díjat gyermekeinknek
azért, hogy hajlandók legyenek
szerepelni? Vannak ugyanis ked-
ves jókeresztény szülők, kik öröm-
mel látnák gyermekeiket szavalni,
énekelni, zenélni, de azokban né-
ha vagy talán soha sincs mege er-
re az igazi hajlam. Ilyen esetek-
ben aztán a jószágos szülők egyi-
ke-másika felajánl egy "nickel"-t
vagy "dime"-ot vagy egyebet,
csak vállalkozzon a gyermek...
Helyes-e, eredményes-e, áldásos-e
az ilyen eljárás?

Talán egy öntöttvasszerű

szabályt nem lehetne felállítani e-
zen a téren, de biztosra vesszük,
hogy a legtöbben úgy vélekednek,
hogy szélteben-hosszában gyako-
rolni ezt a módszert nem tanácsos.
Bár megértjük a kedves szülőket,
az akarat mindenesetre jó, de úgy
veljük, hogy vegeteredményében
nem hozza meg azt az áldást, amit
őhajtanának az illető jó édesanyák
és édesapák, esetleg mások. Az i-
deális, az eszményi eljárás ugy-e,
az, hogy hacsak lehetséges, ked-
veltessük meg gyermekeinkkel az
Isten és emberek előtt való sze-
replést úgy, hogy saját szívökből
kiindulva kívánczozzanak örömet
szerezni szüleiknek és másoknak
előadásaiikkal. Ha akarjuk mégis
méltánylásunkat kifejezni szeret-
teink iránt, mert örömet szerez-
tek fellépésükkkel: tegyük azt in-
kább utólagosan és pedig inkább
meglepetési formában.

Persze, azt már jól tudjuk, hogy
akik nem áldattak meg gyermek-
kel, azok mindig "jobban" értik
azt, hogy mit kell tenni adott ese-
tekben, de türjük el egymást.
Hadd mondjuk, hogy vélemény-
nyilvánításokat szívesen veszünk
ezen tárgy körül azoktól, kiknek
több tapasztalata van s ha lehet,
közölni fogjuk lapunk hasábjain.

mi az örömet szintén fokozta úgy
a gyermekek valamint a szülők
szívében.

Az 6-év estélyén azonban ünne-
pélyünk tetőfokát érte. Istentisz-
telet után a gyülekezet prediká-
tora 2 fehérruhás édesanyával lé-
pett a hullámsirba, hogy Urunk
rendelését végrehajtsa. Alámeri-
tés után sokan léptek az emelvény-
re bizonyágtevés végett. Majd, a-
mikor a gyárak kürtjei megszól-
laltak és a templomok harangjai
zugni kezdtek, zenekarunk elbu-
csuztatta az 6-évet. Olyan szívre-
hatóan játszottak, hogy amikor
leborultunk imára, egyszerre meg-
szólaltak az ajkak, úgy hogy az
egész gyülekezet hasonló lett egy
nagy orgonához, amelynek sipja-
it egyszerre nyomják le. Imádko-
zott kicsiny és nagy, idős és ifju
egyenként. Az Ur adja, hogy ilyen
imaösszhang vezessen bennünket
az egész éven át! (Egy megfigyel).

Ugyanesak gyülekezetünk köré-
ből gyászhirrel is kell szolgálunk.
Agárdi János, kedves barátunk, a-
ki életének 18-ik évében nehéz földi
szenvedések után elköltözött jobb
hazába. Ifju barátunk alig 4 hé-
tig volt beteg. Betegségét és halá-
lát lép-fekély idézte elő. Az orvos-
tudomány mindent elkövetett,
hogy ezt az ifjut megmentse a ha-
láltól, de nem lehetett. Amikor ba-
rátunk betegségének gyógyíthatat-
lanságáról értesült, nem csügge-
dett el, hanem orvoslást keresett
az Ur Jézusnál, ahol meg is talál-
ta lelki békéjét. Mi, akik sokszor
betegágyánál időztünk, hisszük,
hogy kegyelmet nyert az Atyánál.

Temetése iránt olyan érdeklő-
dést mutattak az ifjak és az idő-
sebbek egyaránt, hogy alig fért
be a nép templomunkba. Szabó
Péter tv. erre az alkalomra gyö-
nyörű zenedarabokkal próbálta
vigasztalni a mélyen sujtott gyá-

szoló testvéreket.

Az alkalmi beszédet alulirott
végezte Kiss Gyula, Biró Mihály,
és Petre Gábor testvérek segédle-
tével. A mélyen sujtott gyászoló
testvérek e lap utján is köszöne-
tüket fejezik ki a testvériség ö-
szinte részvételéért. Ifju barátunk
tagja volt az Am. M. B. Betegségé-
lyező Egyletnek. Tehát nemesak az
öregeknek szükséges az egylet,
hanem mindenkinek egyaránt.

Az Ur adjon a hátramaradottak-
nak boldog viszontlátást. D.V.

FIGYELEM!

A legnagyobb sajnálatunkra a
jegyzőkönyvet csak most adhattuk
sajtó alá, mivel a Szövetségnek
nem volt pénze fedezni a költsé-
get. Azonban remélhetőleg egy
pár héten belül szét lesznek küld-
ve. Még csak egy kis türelem és
ezen is tul leszünk.

SZERKESZTŐ POSTÁJA.

Többeknek:— Nagyon kéretnek a cikk és jelentés-írók, hogy világos, olvasható betűkkel és ritka sorokban írjanak, és az írkának csak egyik oldalára. A géppel írók "double space"-t alkalmazzanak. Akik a bibliából idézni óhajtanak, tegyék azt szóról-szóra, használva bármely szöveget. Ha csak találomra citálnak, sok kellemetlenség van a kiigazításnál.

Egy másik roppant fontos dolog: A címszalagon a lejáratot ügyintéztük, hogy lehetőleg mindenki lapja januárral járjon le. Így némelyeknek talán pár hónappal előbb, s másoknak később jelenti a lejáratot, mint ahogy eredetileg előfizetett. Mi az ügykezelésnek megkönnyebbitését céloztuk ezzel az intézkedéssel. Kérjük a kedves olvasókat, hogy ne jöjjenek zavarba emiatt. Azok, akiktől levágtunk pár hónapot, 17 centtel kevesebbet számítsanak le minden hónap után az előfizetés beküldésénél s azok pedig, akik nyertek szíveskedjenek ugyanannyival többet számítani előfizetésük rendezésénél s jelezzék azt Botka tv.-nek. Ha nem világos ezen tájékoztatásunk valaki előtt, bővebbet meg lehet tudni a szerkesztőségénél: 350 Austin St. Buffalo, N. Y. Különben minden kézirat is ide küldendő.

Köszönettel vagyunk az idáigi támogatásért s kérjük szíves olvasóinkat, hogy rendezzék előfizetésük ügyét minél pontosabban, sőt szerezzünk újakat is. A postai törvény tiltja, hogy régebbi lejáratu lapot továbbítsunk. Tehát szíveskedjen mindenki intézkedni idejében. Evvel jól tesz magának s a szent ügynek.

Címváltozás, vagy a lapnak elmáradása (meg nem kapása) esetén azonnal szíveskedjenek értesíteni Szerkesztőségünket. Ha vannak olyanok, kik saját címükre óhajtják lapunkat, szívesen intézkedünk. Persze, ahova tömegesen küldhetjük, inkább tesszük azt, mert időt spórolunk a csomagolásnál.

Még kérjük a szíves cikk vagy jelentés írókat arra is, hogyha óhajtják, miszerint nevüket hozzuk a cikk illetve jelentés alatt: írják oda. De arra is szeretettel kérjük az érdekelteket, hogy minél tömörebben írják meg tudósításaikat, mert a terünk nagyon korlátolt. Ha rövidebbek a beküldött cikkek, annál hamarabb kerülhet rájuk sor. Egyébként igyekszünk, hogy amint érkeznek a kéziratok, olyan sorrendben lássanak napvilágot.

Udvarnoki And. tv. K. sorai megjöttek annakidején, melyekkel sok örömet szerzett. Sokat írt? "Never"! Megfordultak már ottan Gordon tv.-ék? Érdekel nagyon. Elhiszem, hogy sok munkája van. "Same here". Az Ur áldja meg nagy dolgaiban és ter-

veiben. Egyébként itten megvagyunk elég jól, hála a jó Istennek. Nehézségek ugyan mindig kerülnek, de Urunk mindig közel van hozzánk s "Nem nagyobb a veszély, mint a segítő..." Jól esik nekünk is visszagondolni a k. testvérekre. Mindnyájukat szívből üdvözlöm!

BALANCE

What practice and strength and controlled nerves are necessary before the acrobat can keep his balance in the various contortions his act requires. Even more so is this true when a tight rope dancer flits across his wire.

Overcoming the force of gravity as these people do is no more of a feat, however, than common folk do every day when they overcome the forces and powers surrounding them, trying to swerve them for what is right and true.

The bookkeeper will say that a correct balance is the most important thing in his work. Every man must keep a right balance between himself and the world about him. He must give as he receives, for the world owes no man a living.

Bank clerks often work hours to find some mistake that keeps them from making their accounts balance. So if the individual finds himself at odds with his friends and neighbors, he should search for the error that keeps him from making his account with the world balance.

Sometimes when a check is sent in payment of a bill a statement comes back showing there is still a balance due. We must all remember that no matter what our achievements and talents are, we still have a balance due to the generations that have lived before us, to Nature that bestows bountiful gifts upon us, and the Creator who gave us life and all that has been added thereto.

ALLANDÓ CIMEK:

A Szövetség pénztárnoka, kihez minden pénz küldendő: Rev. Joseph Botka, R. 1, Watervliet, Mich.

Könyvesházunk ügykezelője: Rev. Joseph Matuskovits, 225 E. 80th St., New York City.

EGY ÁLDOTT NAP.

(Anonimusz) átdolgozta Fr. Damm.

Kezd napod az Urral,
Hullj térdre és imádkozz;
Emeld fel szived ég felé
S szerelmét szomjuhozd.

Isten könyvét nyisd ki
S olvasgass belőle;
Megszenteli gondolatid
És könnyíti terhed.

Bármilyen legyen munkád,
Végezd Isteneddel;
Bárhon légy — hon vagy távolban —
Ő van mindig veled.

Társalogj Istennel
S emelkedj menny felé;
Minden javáért légy hálás
S dicséredj szent nevét.

Az Urral zárd napod,
Bűnöd valld meg Néki;
Bizz áldozó szerelmében
És tanácsát kérd ki.

Bizz benne éjjel is,
Álmot Ő ad néked,
S mikor halálvolgyében jársz,
Megóv, megtart téged.

Igy — Tőled vezetve —
Uram, szíved dicsér;
Néked adok most is hálát
Ezen áldott napért!

"The Baptist"

ÖREGEK EGYLETE.

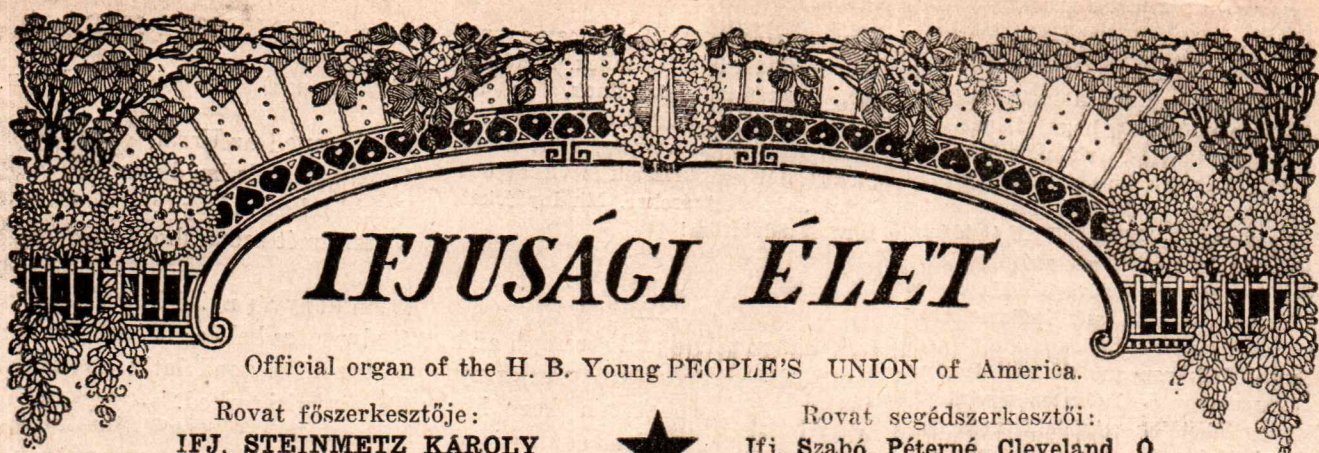
Ebbe az egyletbe beállhat minden egészséges férfi vagy nő tv., aki betöltötte a 18 évet és még nem haladta meg a 80-at. Egy dollár a beállási díj. Betegsegélyt nem fizetünk, csak haláleseti díjat — egy dollárt tagonként. Bővebb felvilágosításért írjanak az alanti címhez:

Nyikon László, helybeli elnök,
8003 East Rawlings Ave.
Cleveland, Ohio.

FONTOS ÉRTESTÉS

Szíves értesítésére adjuk munkás testvéreinknek és gyülekezetünknek, hogy a tervezett munkásgyűlést nem tartjuk meg So. Norwalkon. Bővebb értesítést a munkagyűlést illetőleg később adunk.

RÉVY ILLÉS



IFJUSÁGI ÉLET

Official organ of the H. B. Young PEOPLE'S UNION of America.

Rovat főszerkesztője:

IFJ. STEINMETZ KÁROLY
330 Bay St., Toronto, Ont. Can.



Rovat segédszerkesztői:

Ifj. Szabó Péterné, Cleveland, O.
KONTZ EMIL, Detroit, Mich.

PÉLDA A POGÁNYVILÁGBÓL.

KÖVETÉSRE MÉLTÓ.

Az ifjúság részére alig szolgálhatnánk itten jobb anyaggal, mintha elmondunk egyet-mást arról a vasárnapi iskolai konferenciáról, melyet mostanában tartottak meg Pyengyang-ban, Koreában.

„A gyűlésen — mondja a jelentés — 2210-en ovtak jelen. A delegátusok közül néhányan 100 mérföldnél többet gyalogoltak, hogy résztvehessenek. Egyik vasárnap délután 10.000-en tömörültek egy szabadban megtartott összejövetelre. Ez a keresztyén tömeg felvonult Pyengyang uccáin kisebb-nagyobb zászlókkal, vezetve cserkész és iskolai zenekarok által”.

Itt jön aztán az igazán érdekes része a jelentésnek:

„A vasárnapi iskolai konvenció megszavazta,

hogy küld egy vas. iskolai munkást Manchuriába. Ebből a célból és azért, hogy nyomban legyen láttatva a koreai vas. iskolák munkájának, a konvenció azonnal gyűjtést rendezett. Komoly áldozatkészség nyilvánult meg. Nagyon sok értéktárgyat ajánlottak fel a szent ügy oltárára. A többek közt lehetett látni zsebórákat, jegy-gyűrűket, szemüvegeket, diszhajtüket, töltő-tollakat és hasonló cikkeket. A legtöbb esetben ezen feladott tárgyak képezték az adományozók egyedüli értéktárgyát. Persze egy ilyen áldozatkészség megnyilvánulása kapcsán összejöttek szép összeg pénz is, ugyanynyira, hogy nemcsak a Manchuriának szánt speciális munkás támogatására való pénzanyag került össze, hanem egy meglehetősen összeg megmaradt a hazai (Korea) munkára is”.

0

A TRENTONI LÁNYOK ÜNNEPÉLYE.

December 11-én 1929-ben egy szép lefolyású ünnepélyünk volt a gyülekezésben. Prédikátorunk átadta számunkra a szerda estét, amikor rendszerint közös imaóránk szokott lenni. Ezzel biztosította számunkra a nagyszámú hallgatóságot, mert szerdán este ugyanis szoktak jönni az imaházba.

Az ünnepélyt Lukács Ilona elnöknő nyitotta meg közös énekkel és imával. Májer Helen üdvözölte a hallgatóságot. Azután az elnök a bibliából felolvasta Lukács ev. 10 r. 38-42. verseket.

Prédikátorunk Orosz István tv. szólott a jelenvoltakhoz buzdítólag. Egy vendégünk, ki többször megtisztelt megjelenésével, egy gyönyörű hegedű szólót adott elő zongora kísérettel. A vendégsze-

replő neve Feesko Emma, tőzsgyökeres magyar leány s alig történik nagyobb mozgalom a magyarok között, hogy őt ne kérnék fel szereplésre. Mesteri játszmáját Kincel Ilona kísérté ügyes technikával.

A leány egylet énekelt, utána Kincel Ilona és Dusik Róza játszottak zongorán egy négykezes darabot. Csehi Mihály testvér egy nagyhatású szavallatot adott elő s azután a fiával egy remek duettet játszottak hegedűn. Meglepte a közönséget a fiatal Csehi testvér mikor egy fűrésszel a kezében az emelvényre lépett; de magával hozta a vonóját. Leült egy székre s vonóját a kézi fűrész hátához illesztve elkezdett rajta hegedülni. Ritkaságszámba menő előadás volt ez, mit a közönség hangos

tapssal honorált. Tóth Erzsébet tv.-nő érzéssel énekelte szőlóban Köztetek vagyok. Leányaink nagy sikerrel adták elő: „A női egylet ócska vásárja” című társas darabot, melyet prédikátorunk irt át angolból. A közönség nagy figyelemmel kísérté végig, amint a különböző karaktereket olyan élet-hüen adták elő a leányok.

Előadás után egy szép kollektát emeltek a leányegylet javára.

Feesko Emma ismét megörvendtetett egy szép hegedűszólóval. Utána a leányegylet énekelt angolul: „The fight is on” című éneket s záróimával befejezést nyert a program. Előadás után megvendégelték a leányok az egész közönséget.

Orosz Karolin, jegyző

Rendesen a kis dolgok bántanak bennünket. Nem sokáig. Ülhetsz a hegyen, de nem egy szegen!

VASÁRNAPI ISKOLA

Rovatvezető: Rev. KINDA SÁNDOR, 16 Lowe St. S. Norwalk, Conn
Contributor Pauline V. Balaton, 152 Washington Av. Kenmore N.Y.

Körlevél az Összvasárnapi Iskolákhoz.

KEDVES TESTVÉREIM AZ URBAN!

Egy nagyon lényeges kérdés áll előttünk, melynek megoldása a központi és keleti vas. iskolák konferenciájától és az összes vas. iskoláktól függ. Ha a nevezett konferenciák és az egyes vas. iskolák nem támogatják a vasárnapi iskola bizottság határozatát, akkor minden törekvésünk meghiúsul.

A vas. isk. bizottság behatóan foglalkozott egy oly kérdéssel, amely még ismeretlen a vas. isk. terén. Alaposan megtárgyalta és egyhangulag kimondotta, hogy 1930-ban egy "SPECIALIS VASÁRNAPI ISKOLA LAPSZÁMOT" ad ki. A bizottság ennek a megvalósítását égetően szükségesnek látja. Miután a tisztelt olvasó átfogja olvasni a lapot, határozottan megegyezik a bizottság határozatával. A nevezett szám a következőket foglalná magában:

1. Vas. isk. segédanyagot, melyre szüksége van minden fejlődni akaró jó vas. isk. tanítónak. Uram mentse meg az osztályt attól a tanítótól, aki tökéletesnek véli magát. Tökéletes vas. isk. tanítóról szó sem lehet. A jó tanító folytonosan kísérletezik s így tökéletesíti tanítási rendszerét.

2. Tervünk minden vas. iskolát képekben bemutatni. Miért ne vállalkoznánk már egyszer arra, hogy lássuk minden egyes vasárnapi iskolánkat?

3. Tervünk valamit olvasni a különböző vas. iskolák problémáiról.

4. Tervünk megnevezni a legkitünőbb könyvek neveit, melyek nagy segítségül lesznek egy tanítónak, valamint a tanulóknak.

Hogy a nevezett tervek megvalósuljanak, szükségünk van pénzre. A központi vas. isk. konferenciája erre a célra megszavazott \$25.00-t. Mit tesz a keleti vas. isk. konferencia ezen atóren? Ugyanakkor kérnénk minden vas. iskolát tehetsége szerint hozzájárulni a költség fedezéséhez. Tehát három dolgot kérünk minden vas. iskolától.

... 1. Szíveskedjen küldeni egy jól sikerült vas. isk. képet, melyen minden vas. iskolás lehetőleg rajta ta lenne, szóval az egész gyülekezet. Mivel sok metszetet fogunk készíttetni, jutányosabb lesz. Ha a vas. iskola óhajtja a metszetet, akkor a metszet elkészítésének a költsége őt terheli. Ha nem akarja a metszetet, akkor mi fizetjük a költséget és a metszetet megtartjuk. A kik fizetnek a metszetért, azoknak vissza küldjük és használhatják saját városukban. Az akroni vas. isk. már beküldte a képet. Gratulálunk!

2. Minden vas. isk. szíveskedjen ismertetni tervét. Jó lenne ha azt is megírnák, hogy milyen kiadású és természetű leckeanyagot használnak: az osztályozottat vagy a nemzetközi egyetemes leckét? Ez az értekezet 200-tól 250 szóig terjedhet. **SZÍVESKEDJENEK EZT A SZABÁLYT KÖVETNI, MERT NEM SZERETNÖK SENKI CIKKJÉT MEGRÖVIDÍTENI ÉS UGYANAKKOR MINDENKINEK ALKALMAT AKARUNK ADNI.**

3. Nagyon méltányolnók, ha egy havi kollektát ennek a számnak a költségére áldoznának. Ha más tervök van, az is jó lesz, de csak akkor, ha valamit küldnek. Igaz, hogy ez a vállalkozás egy kis kiadásal jár, de csakis az ér valamit, amiért fizetni kell. A mit ingyen kap az ember, azt úgy is becsüli meg. ... A fent nevezett három pont megvalósítására adunk teljes két hónapot. Tehát Február és Március hónapokat. Március 31-én minden anyagot szeretnők a kezünkben látni. Akik nem képesek a két hónap alatt kérelmünket teljesíteni, azok felől azt következtetjük, hogy nem akarják magukat képviseltetni a vas. isk. számban. A Kanadai vas. iskolák is kéretnek, hogy képviseltessék magukat.

Hogy kevesebb bajunk legyen az anyag összedésével, szíveskedjenek a képeket, értekezletet és a pénzt a rovatvezető címére küldeni. Minden pénz nyugtázva lesz.

Előre is a bizottság nevében köszönetet mondok a kedves testvérek közreműködéséért.

Szívélyes üdvözlettel

KINDA SÁNDOR.

A PRAYER FOR THE NEW YEAR

O year that is going, take with you
Some evil that dwells in my heart
Let selfishness, doubt,
With the old year go out —
With joy I would see them depart.

O year that is going, take with you
Impatience and wilfulness- pride;
The sharp word that slips
From those too hasty lips,
I would cast, with the old year aside.

O year that is coming, bring with you
Some virtue of which I have need;
More patience to bear
And more kindness to share,
And more love that is true love indeed.

ELŐZETES FONTOS

BEJELENTÉS.

Tervünk az, hogy lapunk női száma megjelenjen május elsején. Felkéretnek hát a nőegyletek és leányegyletek, hogy fogjanak munkához. Szerezzenek hirdetéseket. A hirdetések ára \$1.00 incsenként egy hasábon. Továbbá arra kéretnek a szíves nők, hogy irjanak magukról vagy száz szóig, amit akarnak, ami épületes lesz mindeneknek. Irjanak új tapasztalataikról, munkamódozatokról és sikereikről. De egyben kérünk "cut"-okat az illetékes organizációról s azok tisztviselőiről. Ezek lehetnek olvasóbszerűek. A mi nyomdánkban — különös — az olyanok jobban sikerülnek, mint a tulfinom kiviteliük. Persze ajánlatos, hogy kisebbszerűek legyenek a klisék (cut), de egy-két nagyobbat is elhelyezhetünk. Minden beérkezett klisé talán nem használhatunk fel, de minden esetre azokat fogjuk alkalmazni, melyek előbb érkezek. Aztán, ha van itt ott kéznél egy-egy rövidebb, de életbevágó cikk, az író szíveskedjen azt beküldeni. Ha túl hosszú volna, kérünk engedelmet előre is a leszűrésre. Irhatnak nők és férfiak egyaránt. Garantálni nem garantálhatjuk mindenki munkájának megjelenését, mert terünk korlátolt, de vesszük az előbb befutókat és az alkalmasabbakat.

"Alkalmasabbak" alatt nemcsak a tartalomra, hanem a rövidsége is gondolunk. Minden legyen női vonatkozású. Arra kérjük társ munkásainkat (ifj. és vas. isk. terén), hogy szíveskedjenek ehhez a tervhez alkalmazkodni a rendelkezésekre álló területen, lapunk hasábjain. Szívesen látjuk canadai testvérnőinket is. Kérjük közreműködésüket.

Megjegyzésül csak annyit, hogy akik késve küldenék be kliséjüket, vagy cikküket, azokét hozni fogjuk később; senkit nem akarunk mellőzni. Tisztelettel:

A szerk. hivatal.

A templomból "beauty parlort" csinálnak, — akik ott manikűröznek, főleg istentisztelet alatt.

SZEMÉLYI HIREK.

Külmajer József tv. eljegyezte Szabó Eszter tv.-nőt. Külmajer tv. Westfielden zenetanár, Szabó Eszter tv.-nő a Cleveland — Buckeye Rd.-i gyülekezet képes zongoristája. Adja az Ur, hogy életük a legszébb összhangban folyjon le.

Biró Ferencz barátunk rövid tartózkodásra az éhazába utazott. Mielőtt elutazott volna, a buffaloi ifjuság egy kis örömetét rendezett számára Biró Miklós tv.-ék tónawandai kedves otthonában. A többek között az ünnepelt tartott egy nagyon szép és értékes kis beszédet. Kívánunk neki szerencsés utat és visszatérést.

Kish Helen tv.-nő neve örvéndesen megváltozott. Történt ugyanis, hogy 1929 okt. 5-én, d. u. 5-kor feleségül vette egy jóra való hívő férfit, kinek neve: Edward F. Schlosser. Az egybekelési szertartás a Clifton-i (N. J.) angol baptista imaházban ment véghez. Az aktust a gyülekezet prédikátora: Rev. L. J. Beyon tv. végezte a zsufozásig megtelt templomban. Szép pálmák és virágok mosolyogtak a mátkapárra és a násznépre.

Amint értesülünk, mindketten az említett gyülekezetnek tagjai, hol Schlosser v. jegyzői hivatást tölt be évek óta s kedves neje pedig zongorista és vas. iskola tanítónő és asszisztál egy olyan leánykörnél, melynek 35 tagja van, kik legtöbbször "high schoolisták".

Egyben a garfieldi magyar gyülekezetben úgy segédkezik mint azelőtt. Az ott levő énekkart vezeti, mint évekig tette megelőzőleg. A fontos eseményig tagja volt a Sion Leányegyletnek. Azután pedig társult a nőegylettel. Biztos forrásból vesszük, hogy az Ur munkáját nem hanyagolja el, sőt jobban és hűebben akarja őt szolgálni, mint bármikor tette. "Sweeter as the years go by!"

Isten áldását kívánja részükre minden ismerős.

(A fenti hír tévedésből kimaradt több lapszámból, amiért testvéries elnézést kérünk a szíves érdekeltektől. — Szerk.)

HELYREIGAZÍTÁS.

Kedves nyomdászunk törekszik a legjobbat megtenni, de igyekezete dacára is a múlt szám (jan 15.) "Missziómezőkről" rovatban a Cleveland — Buckeye Rd.-i gyülekezet hálaadást ünnepségéről szóló jelentés felé téves címet tett, amiért elnézést kér a szíves érdekeltektől.

ÉRTESÍTÉS.

A Keleti Vasárnapi Iskola Tanítók

Konferenciája megtartja értekezletét New York City-ben feb. 22-én.

Kedves keleti vas. isk. tanítók és prédikátor testvérek! A közóhaj az, hogy összejövetelünk meglegyen tartva a szokott időben. Kérjük hát az összes tanítókat a vas. isk. barátait és a prédikátor tv.-eket, hogy a lehető legnagyobb számban megjelenni szíveskedjenek.

225 E. 80th St., New York, City,
Matuskovits.

WHEN HE WAS THANKFUL

"I cannot think what you can find to sing about", said a blackbird to a thrush, who was pouring out a joyous carol from the top of an old stump.

"Can't you?" said the thrush. "I can't help singing when I'm thankful".

That's just it", said the blackbird. "I can sing as well as anyone when there's anything to be thankful for; but the ground is as hard as iron, there isn't a berry in the gardens and where I am to get breakfast from I'm sure I don't know. Perhaps you have had yours?"

"Not yet", said the thrush.

"Well, I would wait for my song till I had found some food, if I were you", said the blackbird.

"I've never gone without it yet, and I've no doubt I shall find some presently; at all events, it is a fancy I have to begin the day with a song". — Maritime Baptist.

A missziói vállalkozások nem fizetik ki magukat —

a zsugoriak szempontjából.

ADAKOZÁS A FLINTI

IMAHÁZRA

Nyilvános nyugtázás.

Flintiek: Révy I. \$100., Révy Ethel \$5.00, Révy Ilyés jr. \$2.00, Révy Róza \$1.00, Halász János és neje \$100., Halász Trisza \$10.00, Halász Vilma \$5.00, Halász Elsie \$5.00, Halász József \$5.00, Tomesányi Géza és neje \$20.00, Tomesányi István \$10.00, Tomesányi Viola \$1.00, Tomesányi Amália \$1.00, Major tv.-nő \$5.00, Bagoly tv. és neje \$10.00, Oreskai tv.-nő \$5.00, Oreskai Irén \$1.00, Oreskai Helén \$1.00, N. N. \$5.00, N. N. \$5.00, Csorba tv. és neje \$10.00, Király tv. és neje \$10.00. — Összesen: \$317.00.

Cantoniaiak: — Kiss Róza \$5.00, Juhos Károly és neje \$5.00, Kövér tv.-nő \$5.00, Szücs tv. \$3.00, Varga Barát \$1.00, Kristóf B. tv.-nő \$1.00, Juhos Dénes \$1.00, Juhos József \$1.00, Antal tv. \$3.00, ifj. Antal János \$2.00, Szász tv. és neje \$2.00, Ferenczi tv. \$2.00, Ferenczi tv.-nő \$3.00, Jakab tv.-nő \$5.00, Sándor tv.-nő \$3.00, Horváth bar.-nő \$1.00, Antal Barát \$1.00, Simon bar.-nő \$5.00, Antal József bar. \$1.00, Vineze Márton \$1.00, Domokos bar. \$1.00, Papp József (volt Clev. nagydobos tv.) \$5.00. —

Összesen: \$57.00.

Granite City: Pópa Simon \$5.00.

E. Chicago: — Végső tv. és neje \$5.00, Oláh Mihály és neje \$5.00, Oláh Imre, Jani, Józsi és Pali 1-1 dollárt, Simon Menyhért és neje \$5.00, Bertók Benjámin és neje \$5.00, Bertók Benjámin jr. és Pali 1-1 dollárt, Kovács József és neje \$5.00, Kánya József és neje \$5.00, özv. Kánya Józsefné \$1.00, Hodis tv. és neje \$5.00, Somi Ilonka \$1.00, E. chicágói gyűl. \$5.00, Bolnár Bálint és neje \$2.00, Kovács Gábor és neje \$5.00. — Összesen \$55.00,

Philadelphiai gyűl. \$26.00,

So. Norwalki gyűl. \$5.00.

Bethlehemi gyűl. \$12.00.

Buffalo: — Ladányi tv. és neje \$1.00, Béke tv. és neje \$1.00, Nagy Pál tv. és neje \$1.00, Major tv. és neje \$5.00, Felső tv. és neje \$1.00, Fekete tv.-nő \$1.00, Botási tv. és neje \$1.00, Biró Miklós tv. és neje \$1.00, Vizánski tv.-nő \$1.00, Szébenyi tv. és neje \$1.00, N. N. tv.-nő \$1.00, Szabó Elizabeth tv.-nő \$0.05

a Buffaloi magyar nőegylet \$5.00. — Összesen \$20.05.

Akron: Wulf tv. \$1.00, Kalocsai tv. \$1.00, Szojaley tv.-nő \$5.00, Wulf János tv. \$1.00, Orján József tv. \$5.00, Becosany tv. \$2.00, Soun-gy tv. \$5.00, Godhaid tv. \$1.00, Varga Andy tv. \$25.00, Szabó Károly tv. \$2.00, Béres János barát \$2.00, Szegedi Andrásné \$1.00, Betty Szegedy \$0.50, özv. Lasztóczy Lászlóné \$2.00, özv. File Mózesné \$2.00, Cseh F. \$1.00, Szakál János \$1.00, Varga Istv. \$0.25, Lisztár József \$5.00, Balás János \$5.00, Walf E. Jahen \$5.00, Köbling Béla \$3.00, Varga Lajosné \$1.00, Benedek József \$3.00, ifj. Walf János \$1.00, Walf Jánosné \$1.56, Kalocsay Éva \$2.00, Varga tv.-nők \$1.00, özv. Farkas Istvánné \$5.00, Bacsó Péter \$5.00, Fr. Dénesné \$1., File Gábor \$3.00, Baráth Bertalan \$2.00, Szakál Pálné \$1.00, Szemán András \$5.00, Lunguj András \$5.00, Csáki János \$1.00, Godhárt Géza \$1.00, Bikaesán Flóra \$2.00, Ceider tv.-nő \$5.00, Urgye József \$5.00, Szelezsán Gergely és neje \$5.00. — Összesen \$110.31

A jó Isten pótolja vissza minden adakozónak szíveségét. Fogadják gyülekezetünk őszinte köszönetét.

Bagoly János,
a flinti gyűl. pénztárosa.

OLE BULL TETT

NAGYSZERŰEN

Ez egy norvégiai hegedűművész és pályájának kezdetén olvasott egy erősen hangzó kritikát, melyet egyik előadása után írtak s megjelent a lapban. Azonban a csipős bírálat nem gurította dühbe. E felsorolt hibákat figyelmesen átnézte. Aztán megjelent a lapkiadónál, hol érdeklődött az író után, akivel beszélni szeretett volna.

— Ha felelőségre akarja vonni az író, én vagyok az; itt vagyok, — szolt a lapkiadó.

— No, nem! — felelte Ole Bull. — Nem azért jöttem, hogy felelőségre vonjam az illetőt, hanem, hogy megköszönjem szíveségét. Megmutatta hibáimat, most meg kell mutatnia azt is, hogy miképpen szabadulhatok meg azoktól.



DR. SHARPE

A Cleveland-i Baptist City Mission főtitkára, akinek sokat köszönhet azon város keresztyénisége. Ott van mindenütt, ahol fontosabb mozgalomról van szó és éles ítélőképességével, valamint szimpatikus lelkével segít Isten országába ügyeiben. Különösen pedig a helybeli magyar hittestvérek úgy tekintenek rá, mint "Big Brother"-ra itt az idegenben. A múlt évben résztvett egy nagyon fontos buffaloi vállalkozásban is és a siker nagy részben jósaágos nevéhez fűződik.

Tel. Main 1834.

Ha szénre van szüksége,
vegye meg a

Curtis Coal Co-nál

130 Steinert Ave Akron, O.

Ugyszintén mindenféle szállítást
is vállalunk.

FÉNYKÉPÉT

Valaki valahol akarja

VARGA IMRE

FÉNYKÉPESZ.

Cor. Genesee and Beatty St.
TRENTON, N.J.
Tel. 7-5780.W

MIERT ÜRVEND NÉPSZERÜSÉG NEK AZ ÉLETBIZTOSÍTÁS GAZDA- GOK ÉS SZEGÉNYEK KÖZÜTT EGYARANT?

Az életbiztosítás népszerűségének titka a szerződés szövegének határozott voltában rejlik és abban, hogy a biztosítási összeg biztosan és gyorsan kiutaltatik.

Ugyanis meg van határozva, hogy mennyi összeg utalandó ki halálesetkor; hasonlóképpen a befizetési járulékok is megvannak állapítva és a szerződések alkatrészét képezi s azért soha nem emelhető. Mikor egyszer egy ilyen kötvény aláíratik, az ügy el van intézve, biztos és a tételekre támaszkodhatunk.

Az életbiztosítás tehát "ingatlan" vagyont létesít az embernek, mely halálesetkor azonnal érvényesíthető, kézbe vehető. A szegény embernek, vagy átlagos egyén számára az életbiztosítás képezi a legegyszerűbb módot arra, hogy pénzbeli birtokhoz juttassa hátramaradott szeretteit.

Szükséges az, hogy az ember bírjon birtokkal? Csak néhány ember van, kikre nem támaszkodna valak és minden embernek tanácsos, kinek vannak rátámaszkodó hozzátartozói, hogy hagyjon hátra annyi birtokot szeretteire, amennyit csak tud, azoknak segítségére. Mindig kerülnek ki fizetésre váró adósságok és elintézendő temetkezési költségek, valamint folyó kiadások az ügyek intézésének és az elhelyezkedésnek ideje alatt. Igazolhatja e magát bárki is avval szemben, hogy a szomorú órákat még ne hezebbekké teszi avval, hogy szegénységgel is terheli azokat, akik megvédésére ő többé nem vállalkozhatik. Mindnyájan egyhangulag így felelnek: "Határozottan nem!" és ennek elkerülésére a legegyszerűbb mód az, ha vásárol egy biztosítási kötvényt (policy).

És miért nem venne egy biztosítás kötvényt olyan társulattól, melyet a ön baptista testvérei mondanak magukénak és ők irányítják? Teljes törvényszerűséggel dolgozva, kiállíthat bár milyen természetű kötvényeket ez társulat és azonkívül nagy tökéfőlése — 120 percentes a fizetőképessége. Olvan erős, mint a legerősebb, aztán gyorsul évre gyarapszik. Felszólíthat legyen taggá. Irjon nekünk, befelelve születési idejének évét, hónapját és napját, és mi leadjuk ajánlatunkat olyan kötvényre, mely legjobban megfelel az ön korához. Egymillió dollár nál többet fizettünk ki a megalapítástól — 1883 — óta.

GERMAN BAPTISTS' LIFE ASSOCIATION, Buffalo, N. Y.

— ÜGYKEZELŐINK —

Chermaz Ferencz, Buffalo, N. Y.
Péntek József Homestead, Pa.
Nyul Pál Trenton, N. J.
Rev. J. Fazekas, ... Philadelphia, Pa.
Honescko József, New Brunswick, N. J.
Meyers Lajos Cleveland, Ohio
Balogh István, ... Chicagó, Ill.
Tamits Lajos, ... E. Chicagó, Ill.
Rev. Botka József, ... Elyria, Ohio
Fanchal Dénes Detroit, Mich.
Gere András Cleveland, O.
Vass Imre Youngstown, O.

AZ AMERIKAI MAGYARSÁG ÁLLAMI BANKJA

THE HARBOR STATE BANK EMIL KISS, PRESIDENT

Fourth Ave.—9. Str. New York

EGYLETEK, TÁRSULATOK ÉS
MAGÁNOSOK BETÉTJÉRE

4¹/₂% KAMATOT
FIZET

Ha butort akar vásárolni, fordul.

jon teljes bizalommal

GLADE B. THOMAS

Butorkereskedőhöz.

540 BROAD ST. ELYRIA, O.

FRANK J. ULRICH and SON.

Már 30 esztendő óta a magyarok
legkedveltebb

Temetkezési Rendezője

47 FOUNTAIN AVE.

TRENTON, N. J.

Tel 9902

"DR. KRAUSE SYSTEM" KÉNES GYÓGYFÜRDŐ ÉS MASZIROZÁS.

Tízennégyféle betegségnél gyógyít
Reuma, Eczema, Asthma, Vémér-
gezés és sok más betegségnél Or-
vosok is elismerik gyógyhatását.
HOT SPRING OF AKRON, OHIO

80 So. Broadway—Tel. Lincoln 618

Éjjeli és nappali szolgálat.

Dr. OSCAR H. WARGA Chiropractor

228 Luxor Bldg. Cleveland, O
Hough Ave and Crawford Rd.

Rendelő órák: Reggel 10—12.ig
d. u. 2—5.ig. — Hétfőn, szerdán
és pénteken este 6—8.ig

Tel. az irodában: Andicott 3491
— Ingyen vizsgálat —

RBT. E. HENNESSY

Mortician and Funeral Director

2070 NIAGARA STREET
Buffalo, N. Y.

Temetkezési ügyben bizalommal
fordulhat ezen vállalkozóhoz.
Méréselt árak mellett szakszerű
kiszolgálást nyer.
Tel. Bidwell 6020

A tej roppant fontos tápanyag, de
csakis úgy ha igazán tiszta.

TAYLOR

BUFFALO EGYEDÜLI
MAGYAR TEJESE

tiszta és jó tejanyagot árusít

PRÓBALJA MEG!

76 Bridgeman St. Buffalo, N. Y.

— JÓT AKAR ENNI? —

Menjen az

ANDERS HOME

CAFETERIAJABA.

A legzamatosabban elkészített e-
bédék kaphatók mindennap 11—2.

2128 East 4th St. Cleveland, O.

Phone: Main 4133.

KERTÉSZ ISTVÁN

Egyedüli Magyar Temetkezési

Vállalat Akron és környékén

196 E. South St. Akron, O.

Tel. Barberton 61
So. Akron: Main 4986

THE CAMPFIELD HICKMAN Funeral Homes

S. Akron and Barberton

TMETKEZÉSI VÁLLALKOZÓ

Ingyenes kápolna mindkét helyen
Ambulance szolgálat éjjel-nappal
Akron: So. 8th St. és Kenmore
Blvd. — Barberton: 563 Park Av.